

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

01 ПЛАТФОРМА

02 ОТКИДНОЙ БОРТ

03 КУЗОВ-ФУРГОН

04 С ХОЛОДИЛЬНОЙ УСТАНОВКОЙ

05 БЕЗ ХОЛОДИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ

06 ТЕНТИРОВАННЫЙ

13 ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ СКОТА

17 ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ЛЕСОМАТЕРИАЛОВ

23 ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ РОЗНИЧНОЙ ПРОДАЖИ ИЛИ
ДЕМОНСТРАЦИИ

99 КОНДИЦИОНИРОВАННЫЙ ШТОРНО-БОРТОВОЙ КУЗОВ С
ИЗОЛИРОВАННЫМИ СТЕНАМИ И ОБОРУДОВАНИЕМ ДЛЯ
ПОДДЕРЖАНИЯ ВНУТРЕННЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Тип : FCC

Модельный год : 2020

Дата : 01.05.2022

СОДЕРЖАНИЕ

Что представляет собой Полуприцеп; Тяговое транспортное средство с осью/осями, расположенными позади центра тяжести транспортного средства (с однородной нагрузкой) и оснащённое рычажным оборудованием для передачи горизонтально и вертикально направленных сил на буксировочное транспортное средство.

По сути, "Полуприцеп" – это грузовое транспортное средство, которое буксируется автомобилем и изготовлено в соответствии с характеристиками груза, который оно будет перевозить.

(В Турции вместо слова ROMORK (прицеп, трейлер) ошибочно используется слово DORSRY (прицеп, трейлер). Причиной такого широко распространенного неправильного использования является торговая марка DORSRY, которая была первой маркой полуприцепов, импортированных в Турцию).

В настоящем руководстве по эксплуатации мы будем использовать название «ПОЛУПРИЦЕП».

Настоящее руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью приобретённого Вами полуприцепа. Поставщики новых и бывших в употреблении полуприцепов должны письменно подтвердить, что руководство по эксплуатации передаётся заказчику вместе с прицепом.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, действительна на дату публикации. В результате усилий по совершенствованию и опытно-конструкторских работ некоторые числовые значения и рисунки, приведённые в настоящем руководстве могут не соответствовать фактическим характеристикам полуприцепа, предоставленного конечному пользователю. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию прицепов без внесения незначительных изменений в данное Руководство по эксплуатации.

Перед началом эксплуатации операторы или пользователи должны внимательно прочитать Настоящее руководство по эксплуатации, которое является неотъемлемой частью Вашего полуприцепа, при этом должны соблюдаться все рекомендации. Таким образом, гарантируется безопасная эксплуатация полуприцепа и обеспечивается его бесперебойное использование. Ваш полуприцеп спроектирован в соответствии с обязательными стандартами для прицепов, действующими документами и правовыми нормами.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К РАБОТЕ, ВСЕ ВОДИТЕЛИ ДАННОГО ПОЛУПРИЦЕПА ДОЛЖНЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С СОДЕРЖАНИЕМ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

В данном руководстве по эксплуатации описаны основные правила техники безопасности и эксплуатации полуприцепа.

Если возникнет необходимость уточнить информацию, приведённую в руководстве по эксплуатации, водителю следует обратиться за помощью к дилеру или производителю, у которого был приобретен его прицеп.

Просьба связываться с нами по адресу: <https://hastrailer.com/>.

Юридические обязательства производителя, гарантия и факторы, указывающие на полные и действующие правила, приведены в гарантии.

Компания **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ** оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления, и не принимая на себя обязательств, вытекающих из таких изменений.

Желаем Вам безопасной и эффективной работы в пути!

С уважением

СОДЕРЖАНИЕ

1.1 СПОСОБЫ ПРИМЕНЕНИЯ:	8
1.1.1 Полуприцеп-платформа/безбортовой полуприцеп	8
1.1.2 Полуприцеп с откидными бортами	8
1.1.3 Полуприцеп с закрытым кузовом	8
1.1.4 Кузов с кондиционированием и охлаждающим модулем	8
1.1.5 Кузов с кондиционированием без охлаждающего модуля	8
1.1.6 Шторно-бортовой полуприцеп	8
1.1.7 Полуприцеп для перевозкт скота	8
1.2 БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ:	9
1.3 ОБОЗНАЧЕНИЕ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (№ VIN):	9
2.1 СИМВОЛЫ И ПОЯСНЕНИЯ:	10
2.2 ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ	Ошибка! Закладка не определена.
2.3 ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ	Ошибка! Закладка не определена.
2.3.1 Первая проверка после получения прицепа	11
2.3.2 Шины	12
2.3.3 Пневмосистема	12
2.3.4 Во время периодического техобслуживания	12
2.3.5 Визуальный осмотр перед отъездом	13
2.4 ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ, УКАЗАТЕЛИ И ЭТИКЕТКИ ПРИЦЕПА	13
2.5 ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ	15
3.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	16

СОДЕРЖАНИЕ

3.1.1 Сцепление и расцепление прицепа (сцепной шкворень).....	16
А - СЦЕПЛЕНИЕ	16
В - РАСЦЕПЛЕНИЕ	17
3.1.2 Линейные соединения	18
3.2 СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ	19
3.3 ЭЛЕКТРОРОЗЕТКИ/ШТЕПСЕЛЬНЫЕ ВИЛКИ	20
3.3.1 Соединение EBS розетки с вилкой (7-контактное).....	20
3.3.2 Разъёмное соединение 7/15-полюсное.....	20
3.3.3 Условные обозначения в электросхемах	21
3.4 СТОЯНОЧНЫЕ ОПОРЫ	21
3.4.1 Работа стояночных опор поворотного рычага.....	22
3.5 ПРОТИВООТКАТНЫЕ КОЛОДКИ	23
4.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	24
4.2 ТИП/ВАРИАНТ/ВЕРСИЯ	24
ВВЕДЕНИЕ	ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
5.1 ШАССИ	26
5.2 ОСИ	27
5.3 СЦЕПНОЙ ШКВОРЕНЬ	28
5.4 БРЫЗГОВИКИ- ЗАЩИТНЫЕ КОВРИКИ	28
5.5 ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	29
5.5.1 Принципиальная схема тормозов (2 оси)	30
5.5.2 Принципиальная схема тормозов (3 оси)	31
5.6 ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ И СИСТЕМА ОСВЕЩЕНИЯ	32
5.7 КОЛЁСА – ШИНЫ	34
5.8 СИСТЕМА ПОДВЕСКИ	35
5.9 ПОГРУЗОЧНАЯ ПЛАТФОРМА	35
5.10 ЗАЩИТА С ЗАДНЕЙ СТОРОНЫ	36

СОДЕРЖАНИЕ

5.11 БОКОВАЯ ЗАЩИТА	36
6.1 ПОГРУЗКА	37
6.1.1 Перед погрузкой	37
6.1.2 Во время погрузки.....	37
6.1.3 После погрузки	38
6.2 РАЗГРУЗКА	38
6.2.1 Перед разгрузкой.....	38
6.2.2 Во время разгрузки	38
6.2.3 После разгрузки.....	39
6.3 ПОГРУЗКА/РАЗГРУЗКА С ПОМОЩЬЮ ВИЛОЧНОГО ПОГРУЗЧИКА	39
7.1 ХРАНЕНИЕ	40
7.2 ПРОДАЖА	40
7.3 ДОСТАВКА	41
7.4 СДАЧА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	41
ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ОТРЕГУЛИРОВАННЫХ КОМПОНЕНТОВ ПРИЦЕПА	41
8.1 РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРА МЕЖДУ КОЛЕСАМИ И ПОДШИПНИКАМИ	42
8.2 ТОРМОЗА.....	42
8.2.1 Тормоза – обслуживание пневмосистемы тормозов.....	43
8.2.2 Тормоза – регулировка компонентов тормозной системы	43
9.1 ВВЕДЕНИЕ	45
9.2 ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИЦЕПА	45
9.3 ПРОВЕРКА И/ИЛИ ОЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ	46
9.4 КОНТРОЛЬ ПОДАЧИ СЖАТОГО ВОЗДУХА	50
9.5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ШИН И КОЛЁСНЫХ ДИСКОВ	50
9.5.1 Сход-развал колёс	50
9.5.2 Поддержание давления в шинах.....	50

СОДЕРЖАНИЕ

9.6 СМАЗКА	51
9.7 ЗНАЧЕНИЯ МОМЕНТА ЗАТЯЖКИ	52
10.1 ПЕРЕЧЕНЬ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	53
11.1 УТИЛИЗАЦИЯ ПРИЦЕПА	54
12.1 ОПИСАНИЕ ОСТАТОЧНЫХ РИСКОВ	55
12.2 ОЦЕНКА ОСТАТОЧНЫХ РИСКОВ.....	55
13.1 ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	57
13.2 ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ.....	57
13.3 ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИИ	58
ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ	60

Изображение кузовной надстройки



1.0

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

1.1 СПОСОБЫ ПРИМЕНЕНИЯ:

Полуприцепы, приведенные в данном руководстве по эксплуатации, могут быть определены следующим образом:

1.1.1 Полуприцеп-платформа/безбортовой полуприцеп

Тип прицепа без бортов и покрытий называется полуприцепом. Обычно он используется для загрузки негабаритных продуктов и продуктов с верхней загрузкой.

1.1.2 Полуприцеп с откидными бортами

Полуприцепы с откидными бортами, идеально подходящие для длинномерных и тяжеловесных грузов, имеют высокопрочную конструкцию шасси.

1.1.3 Полуприцеп с закрытым кузовом

Используется для перевозки продуктов, требующих надёжной и безопасной транспортировки в упаковке.

Такие прицепы также обеспечивают лучшую защиту Вашего груза и товаров. По сравнению с прицепами с откидными бортами, прицеп (-фургон) не допускает падения Вашего груза и товаров.

Убедитесь, что Ваш полуприцеп надёжно буксируется.

1.1.4 Кузов с кондиционированием и охлаждающим модулем

Имеет корпус с кондиционированием, состоящий из изолированных стенок, с охлаждающим устройством или без такового для поддержания внутренней температуры.

Используется для транспортировки свежих и замороженных продуктов при температуре до -26°C при наличии холодильной установки с автономным приводом.

1.1.5 Кузов с кондиционированием без охлаждающего модуля

Используется для перевозки продуктов, требующих надёжной и безопасной транспортировки в упаковке.

Такие прицепы также обеспечивают лучшую защиту Вашего груза и товаров. По сравнению с прицепами с откидными бортами, прицеп (-фургон) не допускает падения Вашего груза и товаров.

1.1.6 Шторно-бортовой полуприцеп

Предназначен для работы в суровых климатических и дорожных условиях.

Полуприцепы со шторами/брезентом производятся в соответствии с требованиями стандартов безопасности груза, что обеспечивает безопасное выполнение всех операций по транспортировке грузов.

1.1.7 Полуприцеп для перевозкт скота

Полуприцеп, соответствующий правилам перевозки живых животных "Благополучие и защита животных во время транспортировки", что обеспечивает животным комфортное и гигиеничное путешествие без каких-либо ограничений в их естественных передвижениях, принимая во внимание ожидания отрасли.

1.1.8 Лесовоз

1.0

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Прицеп для перевозки лесоматериалов – это специальное транспортное средство, используемое для транспортировки лесоматериалов или деревянных брёвен. Это продукт, который обычно производится с учётом потребностей заказчика, как, например, длина брёвен.

Длина полуприцепа должна соответствовать длине перевозимого бревна или лесоматериалов. Прицеп оснащается платформой и ограждениями, обычно собираемыми с помощью сварки и других механических процессов, что обеспечивает фиксирование брёвен. Такая конструкция может вместить большое количество лесоматериала.

Данные прицепы широко используются на фермах, в лесах и других местах, а также для транспортировки лесоматериала на большие расстояния.

1.2 БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ:

Базовая комплектация каждого прицепа включает:

- Инструкции/руководство по эксплуатации;
- Руководство по запасным частям;
- Гарантийный талон с условиями гарантии;
- Шасси из стальной конструкции;
- Оси
- Двухконтурная пневматическая тормозная система;
- Стояночный тормоз;
- Система освещения;
- Система пневматической/пружинной подвески.
- Цапфа (буксировочная)
- Колёса (шины и диски)
- Стояночные опоры
- Принадлежности

1.3 ОБОЗНАЧЕНИЕ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА (№ VIN):

Обозначение транспортного средства, состоящее из 17 символов международного идентификационного кода изготовителя транспортного средства (WMI) и начинающееся с номера шассии, нанесенного штампом или гравировкой на кронштейне шасси в правом переднем углу прицепа.

В течение срока использования прицеп отслеживается по номеру шасси.

Маркировка типа крепится в правом переднем нижнем углу прицепа с помощью заклепок или путём приклеивания.

1.0

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Приведённые выше схемы являются примерами





ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕПА

2.1 СИМВОЛЫ И ПОЯСНЕНИЯ:

Очень важно, чтобы все водители, пользующиеся полуприцепом, внимательно прочитали данное руководство!

Инструкции, приведённые в данном руководстве, необходимы для безопасного использования Вашего прицепа. Кроме того, соблюдение правил способствует увеличению срока службы Вашего прицепа;

В настоящем руководстве используются различные символы:

	<p>ОСТОРОЖНО!</p> <p>За этим символом следует инструкция по технике безопасности. Невыполнение данной инструкции может привести к повреждению вашего прицепа, травмам, а в некоторых случаях – к летальному исходу.</p>
	<p>ИНФОРМАЦИЯ!</p> <p>Обозначает связь с другой информацией.</p> <p>Например, ссылка на другой документ или полезный совет.</p>
	<p>ВНИМАНИЕ!</p> <p>Обозначает наличие состояния неисправности.</p>
	<p>ВАЖНО!!</p> <p>Обозначает наличие необходимости в техобслуживании, ремонте и/или очистке.</p>

2.3.1 Первая проверка после получения прицепа

1. Проверьте всех резьбовые соединения на герметичность.
2. Проверьте, достаточно ли затянуты шпильки/ гайки крепления колеса. См. требуемый момент затяжки в соответствующем разделе настоящего руководства.
3. Болты/гайки для крепления колёс следует проверять на правильность момента затяжки через 100 км и 200 км. Данное положение также применимо после замены колеса.
4. Проверьте, может ли пневмосистема грузовика обеспечить минимальное рабочее давление в 6,5 бар.
5. Проверьте, все ли движущиеся детали работают нормально.
6. Визуальный осмотр: все ли детали установлены правильно и надлежащим образом?
7. Проверьте, работает ли общее освещение (подсветка).
8. Проверьте, все ли соединения между прицепом и грузовиком работают должным образом и не протекают ли (воздух и электричество, гидравлика).

3.0

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕПА

9. Проверьте, правильное ли давление в шинах, согласно рекомендация Вашего поставщика шин (см. соответствующую главу).
10. Согласуйте работу тормозов грузовика и прицепа. Это обеспечивает оптимальное торможение и предотвращает чрезмерный износ тормозных деталей.

2.3.2 Шины

1. При обслуживании шин обязательно предохраняйте прицеп от случайного перемещения.
2. Ремонт колёс и шин должен производиться подготовленным персоналом с использованием соответствующих инструментов.
3. Регулярно проверяйте давление в шинах.
4. Поддерживайте рекомендуемые значения давления.
5. Во время длительной стоянки прицепа защищайте шины от воздействия солнечных лучей.
6. По возможности замените колеса при пустом прицепе.

2.3.3 Пневмосистема

1. Пневмосистема находится под высоким давлением.
2. При подключении пневмолиний к пневмосистеме тягача убедитесь, что давление в клапанах тягача и прицепа сброшено.
3. Периодически проверяйте соединения пневмолиний. Немедленно заменяйте все повреждённые и изношенные детали. Заменяйте трубопроводы в соответствии с рекомендациями, приведёнными в технических требованиях производителя.
4. Заменяйте шланги каждые пять лет, если повреждение не обнаружено ранее.
5. Прежде чем приступать к каким-либо работам с пневмосистемой, сбросьте в ней давление и выключите двигатель тягача.
6. Все работы по ремонту пневмосистемы могут выполняться только специализированными службами производителя прицепа.

2.3.4 Во время периодического техобслуживания

1. Все операции по техобслуживанию, ремонту и очистке, а также поиску неисправностей должны выполняться после выключения двигателя грузовика.
2. Выньте ключ зажигания.
3. Периодически проверяйте все болты и гайки и при необходимости затяните их заново. Заменяйте обычные болты только болтами такого же качества и прочности.
4. При работе под прицепом всегда поддерживайте кузов снизу.

3.0

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕПА

5. При замене любых деталей используйте надлежащие инструменты и защитные перчатки.
6. После завершения работы тщательно очистите прицеп, чтобы в кузове не было остатков груза.
7. Перед началом в прицепе любых сварочных работ отключите его от всех источников питания и полностью изолируйте.
8. Прежде чем приступать к какому-либо ремонту электросистемы, полностью изолируйте прицеп от всех источников электропитания.
9. Применительно к периодически используемым запасным частям, используйте оригинальные запасные части, рекомендованные компанией [H.A.S. DORSE FRİĞORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ](#).
10. Храните прицеп в защищённых местах (предпочтительно на ровном и укреплённом грунте) и таким образом, чтобы предотвратить нанесение людям травм
11. Сдавайте все изношенные детали в авторизованные пункты утилизации, соблюдая все действующие требования по охране окружающей среды.

2.3.5 Визуальный осмотр перед отъездом

Визуальный осмотр перед использованием необходим для обеспечения безопасности водителя, пешеходов и других водителей на дороге.

- Находится ли пневмоподвеска в рабочем положении?
- Имеется ли слышимая утечка воздуха?
- Надёжно ли закреплены все инструменты, такие как лестницы и т.д.?
- Закрыты ли все двери и заблокированы ли механизмы запираания дверей?
- Видно ли освещение (сложена ли защитная пластина), правильно ли работает освещение и чисто ли оно?
- Имеется ли в шинах правильное давление, и находятся ли они в хорошем состоянии?
- Не повреждены ли подвески (подушки безопасности)?
- Разборчив ли номерной знак должным образом?
- Нет ли незакреплённых деталей или других обстоятельств, которые не являются «верными»?
- Проверьте монтаж основания пола на герметичность крепёжных болтов. Данная проверка должна быть проведена после первой погрузки/разгрузки, примерно после 10 раз погрузки/разгрузки и через месяц.
- Находится ли стояночный тормоз в рабочем положении?

2.4 ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ, УКАЗАТЕЛИ И ЭТИКЕТКИ ПРИЦЕПА













Предупредительные знаки и этикетки, имеющиеся на прицепе, снимать нельзя. Они предназначены для безопасной погрузки/разгрузки прицепа.

Если какая-либо информационная этикетка повреждена или удалена, закажите запасную.

3.0

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕПА

Наклейки с текстом и символами можно получить у сервисных агентов или производителя прицепа.

1	ВНИМАНИЕ! ОСТОРОЖНО!	
2	ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ!	
3	ОПАСНОСТЬ СТОЛКНОВЕНИЯ ПРИ ПОВОРОТЕ!	
4	ОПАСНОСТЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ГРУЗА!	
5	ДЕРЖИТЕСЬ НА РАССТОЯНИИ ОТ ЛИНИЙ ВЫСОКОГО НАПРЯЖЕНИЯ!	
6	ОПАСНОСТЬ ТРАВМЫ РУКИ!	
7	СТОП!	
8	АВАРИЙНАЯ КНОПКА!	
9	ОПАСНОСТЬ ПРИ ПОВОРОТЕ!	
10	СОБЛЮДАЙТЕ ДИСТАНЦИЮ!	
11	ИСПОЛЬЗУЙТЕ УПОР ПОД КОЛЕСО!	
12	ПЕРИОДИЧЕСКАЯ СМАЗКА!	

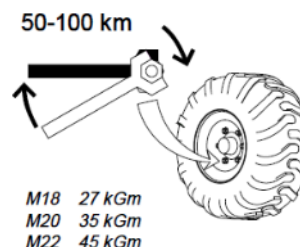
3.0

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕПА

13 **ТОЧКА ПОДЪЁМА ДОМКРАТОМ!**



14 **ПРОВЕРЬТЕ ЗАТЯЖКУ ГАЕК КРЕПЛЕНИЯ КОЛЕСА!**



15 **ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ ВЫНЬТЕ КЛЮЧ ЗАЖИГАНИЯ!**



2.5 ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ



Всегда следуйте указаниям по технике безопасности места нахождения!

1 **ТРЕБУЮТСЯ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ**



2 **ТРЕБУЕТСЯ ЗАЩИТА ОРГАНОВ СЛУХА**



3 **НЕОБХОДИМО НАДЕВАТЬ РАБОЧИЕ ПЕРЧАТКИ**



4 **НЕОБХОДИМО НОСИТЬ ЗАЩИТНУЮ ОБУВЬ**



5 **НЕОБХОДИМО НАДЕВАТЬ ЗАЩИТНЫЙ ШЛЕМ**



6 **ТРЕБУЕТСЯ ЗАЩИТА ЛИЦА**



7 **ЗАЩИТА ОРГАНОВ ДЫХАНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬНА**



ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕПА

8 НЕОБХОДИМО НОСИТЬ
СВЕТООТРАЖАЮЩИЙ
ЗАЩИТНЫЙ ЖИЛЕТ



9 НЕОБХОДИМО НАДЕТЬ
СВАРОЧНЫЙ ШЛЕМ



3.1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Убедитесь, что во время сцепления и расцепления никто не может находиться между прицепом и грузовым автомобилем-тягачом!

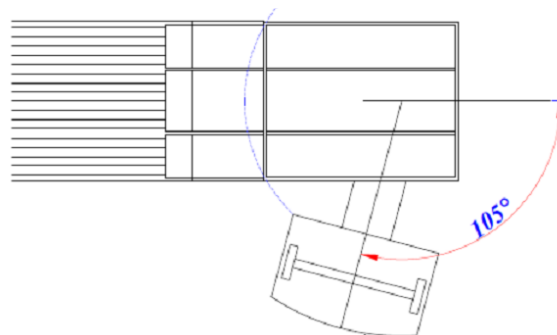
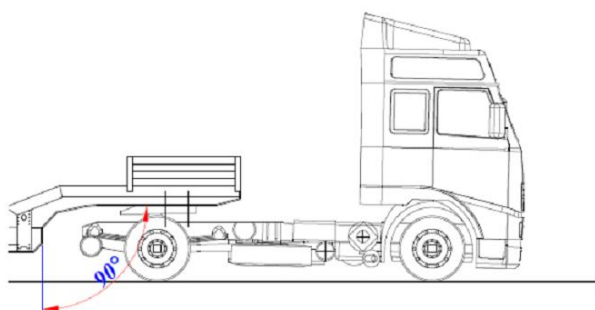


См. полезные советы по экономии смазки седельно-сцепного устройства и времени на опускание выносных опор в соответствующем разделе данного руководства «Сцепление и расцепление прицепа».

3.1.1 Сцепление и расцепление прицепа (сцепной шкворень)



Поскольку высота буксировочной головки грузовика может изменяться, производите установку с учётом высоты платформы прицепа и не допускайте поворотов более чем на 105°.



А- СЦЕПЛЕНИЕ

Установите грузовик на ровной поверхности перед прицепом по прямой линии.



Используйте стояночный тормоз и противооткатные колodки, чтобы предотвратить скатывание прицепа. Механизм блокировки шкворня седельно-сцепного устройства грузовика должен быть включён.



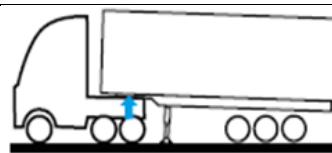
Подъезжайте на грузовике на расстояние до 20 см перед шкворнем (седельно-сцепное устройство под прицепом). Делайте это, касаясь прицепа и не теряя смазку с седельно-сцепного устройства.



3.0

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕПА

Поднимите грузовик так, чтобы седельно-сцепное устройство оказалось практически на пластине шкворня.



Осторожно подъезжайте к прицепу до стопорных болтов на блокирующем приспособлении седельно-сцепного устройства грузовика.



Приподнимите прицеп так, чтобы стояночные опоры находились на расстоянии 5 см от земли.



Убедитесь, что прицеп надёжно закреплён, осторожно двигаясь вперёд, и проверьте блокирующее приспособление седельно-сцепного устройства.



Подсоедините муфты, шланги и электрические разъёмы. Затем поверните или поднимите стояночные опоры.



Отпустите стояночный тормоз и снимите противооткатные упоры.



Теперь вы готовы к отъезду.

В - РАСЦЕПЛЕНИЕ



Отцепляйте загруженный прицеп, только если груз сбалансирован так, чтобы прицеп не наклонился!

Поставьте грузовик по прямой линии перед прицепом на ровную и твёрдую поверхность. Используя подвеску задней оси грузовика, приподнимите прицеп максимально.



Стояночные опоры стояночные опоры так, чтобы они были на расстоянии 5 см от земли. Полностью опустите пневмоподвеску полуприцепа.



Отсоедините муфты, шланги и электрические разъёмы.



Установите противооткатные колодки перед/за колёсами в возможном направлении скатывания.



3.0

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕПА

Отключите механизм блокировки поворотного шкворня на седельно-сцепном устройстве грузовика и подайте его вперёд примерно на 20 см.



Опустите заднюю ось грузовика на минимальную высоту.



Теперь полностью выведите грузовик из-под прицепа. При этом не касайтесь прицепа и не допускайте утраты смазки на седельно-сцепном устройстве.



3.1.2 Линейные соединения



Данная соединительная панель приводится исключительно для сведения. Она может отличаться у каждого типа и модели прицепа!

1. Соединитель для подачи сжатого воздуха – **КРАСНЫЙ**, подводящий трубопровод
2. Разъём управления подачей воздуха – **ЖЁЛТЫЙ**, линия управления
3. Разъёмное соединение EBS (тормозной системы с электронным управлением), стандарт ISO 7638-1
4. Разъёмное соединение белого цвета – 7-полюсное (стандарт ISO 1185, 24N)
5. Разъёмное соединение - 15-полюсное (стандарт ISO 12098)
6. Разъёмное соединение чёрного цвета – 7- полюсное (стандарт ISO 3731, 24S)
7. Гидравлический соединитель – обратное давление, **СИНИЙ**
8. Гидравлический соединитель – давление, **КРАСНЫЙ**



Защитите выпускные муфты линии подачи сжатого воздуха!

Все воздухопроводы для подачи сжатого воздуха имеют защитный колпачок на выходе. Всегда закрывайте после отсоединения на выходном конце соединения.

Неправильное применение



Правильное применение



3.0

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕПА

Подвесьте тормозные шланги после отсоединения. Таким образом, это предотвращает попадание песка/загрязнений, которые могут попасть в модулятор EBS по воздухопроводам подачи сжатого воздуха.

Неправильное применение



Правильное применение



3.2 СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Как только **КРАСНЫЙ** подводящий трубопровод прицепа будет отсоединён, автоматически включается тормоза прицепа. Чтобы иметь возможность перемещать прицеп, используйте ручной режим!

- **Прицеп прицеплен;** стояночный тормоз приводится в действие рычагом управления в кабине водителя.
- **Прицеп отцеплен;** При демонтаже трубопровода подачи воздуха (**КРАСНЫЙ**) тормозная система прицепа включается автоматически



- Вы можете использовать аварийную кнопку для выбора перехода на ручное управление



- Отключение стояночного тормоза



- Включение стояночного тормоза



- Ножной тормоз в нейтральном положении (минимально требуемой давление воздуха – 4 бара)



- Ножной тормоз в нормальном рабочем положении



3.0

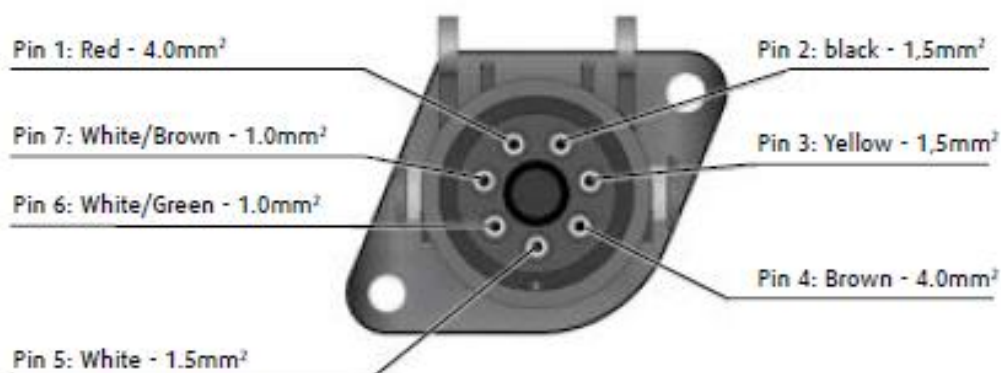
ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕПА

3.3 ЭЛЕКТРОРОЗЕТКИ/ШТЕПСЕЛЬНЫЕ ВИЛКИ



Данные электророзетки/штепсельные соединения приводятся исключительно для сведения. Они могут отличаться у каждого типа и модели прицепа!

3.3.1 Соединение EBS розетки с вилкой (7-контактное)



Контакт 1: **КРАСНЫЙ** – 24v, непереключённый (соленоиды)

Контакт 2: **ЧЁРНЫЙ** – 24V, зажигание включено (ЭБУ/электронный блок управления)

Контакт 3: **ЖЁЛТЫЙ** – заземление контакта 2

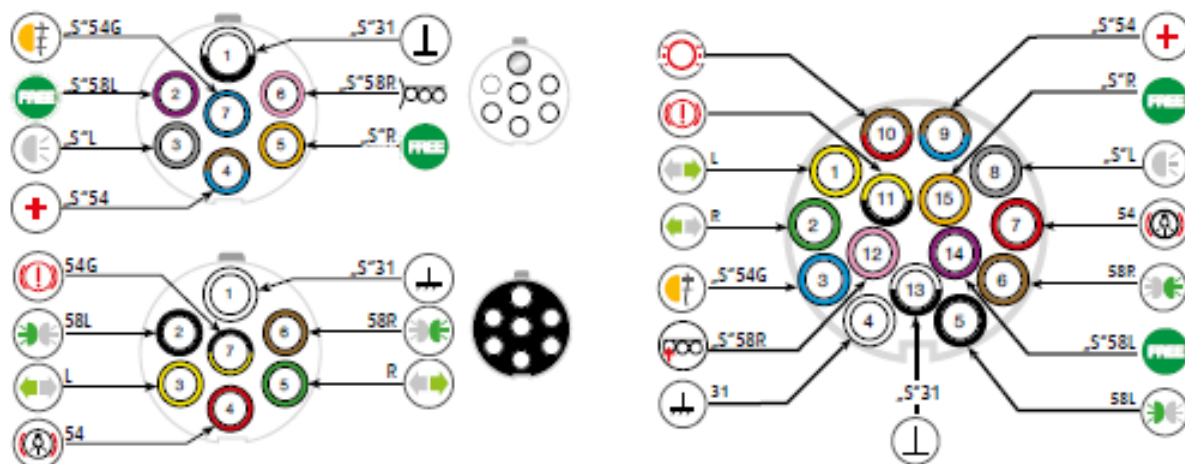
Контакт 4: **КОРИЧНЕВЫЙ** – заземление контакта 1

Контакт 5: – сигнальная лампочка

Контакт 6: **ЗЕЛЁНЫЙ** - CAN-высокий, 24v (стандарт ISO 11992)

Контакт 7: **КОРИЧНЕВЫЙ** - CAN-низкий, 24v (стандарт ISO 11992)

3.3.2 Разъёмное соединение 7/15-полюсное



3.0

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕПА

3.3.3 Условные обозначения в электросхемах

Symbol	Функция	БЕЛЫЙ 7- полосной 118524N	ЧЁРНЫЙ 7- полосной 3731 24S	15-полосной ISO 12098
	Левый указатель поворота		3	1
	Правый указатель поворота		5	2
	Противотуманная фара	7		3
	Заземление		1	4
	Левый задний фонарь		2	5
	Правый задний фонарь		6	6
	Стоп-сигнал		4	7
	Фонарь заднего хода	3		8
	Источник постоянного питания	4		9
	Индикатор износа тормозных колодок *			10
	Маркировка тормозного цилиндра *		7	11
	Подъём оси (по желанию)	6		12
	Данные о массе	1		13
	Свободная позиция	2		14
	Свободная позиция	5		15

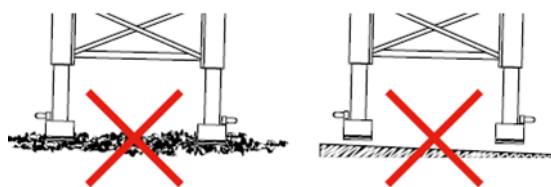
*Стандартного подключения может не быть

3.4 СТОЯНОЧНЫЕ ОПОРЫ



Внимание: Избегайте сдавливания конечностей при опускании стояночных опор!

Для установки стояночных опор требуется ровная и твёрдая поверхность.



Стояночные опорные стойки можно разделить на два типа, а именно: опоры поворотного рычага и опоры для опускания.

3.0

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕПА

Стояночные опоры поворотного рычага

Стояночные опоры можно использовать для регулировки высоты прицепа, когда буксировочный автомобиль отцеплен. Опоры имеют две различные установки скорости



Стояночные опоры для опускания

Опоры поддерживают прицеп, когда он отцеплен. Высоту можно регулировать только в соединённом состоянии.



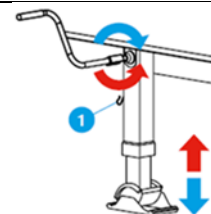
3.4.1 Работа стояночных опор поворотного рычага



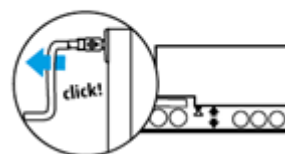
• Переключение облегчается лёгким поворотным движением.

- Будьте внимательны к возможной отдаче рукоятки.
- Обратите внимание на положение максимальной высоты (усилие на кривошипном рычаге увеличивается)!

Снимите рукоятку с подвешного крюка (1) и установите опору на высоте оси.

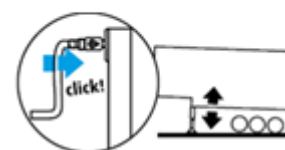


Используйте только для увеличения дорожного просвета. Быстрое выдвижение и втягивание опорной стойки полуприцепа без нагрузки. Потяните рукоятку на себя.



Прежде чем опора коснётся земли, переключитесь на режим низкой скорости.

Поднимайте и опускайте как загруженное, так и незагруженное транспортное средство медленно, нажмите на кривошип.



3.0

ОБЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЦЕПА

3.5 ПРОТИВООТКАТНЫЕ КОЛОДКИ

Внимание: Не забудьте убрать противооткатные колодки после того, как прицеп сцеплен.

Поместите их в специальные держатели!

Когда прицеп отцеплен, использование противооткатных колодок настоятельно рекомендуется. Даже если прицеп отцеплен на ровной поверхности.



Поместите противооткатные колодки перед/за колёсами в возможном направлении движения.



4.0 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

4.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Тип транспортного средства	Полуприцеп
Производитель	H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ
Тип (модель)	01 ПЛАТФОРМА 02 ОТКИДНОЙ БОРТ 03 КУЗОВ-ФУРГОН 04 С ХОЛОДИЛЬНОЙ УСТАНОВКОЙ 05 БЕЗ ХОЛОДИЛЬНОЙ УСТАНОВКИ 06 ТЕНТИРОВАННЫЙ 13 ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ СКОТА 23 ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ РОЗНИЧНОЙ ПРОДАЖИ ИЛИ ДЕМОНСТРАЦИИ

Описание	Ед. изм.	
Тип прицепа		FCC
Количество осей	Шт.	3
Вес автомобиля (мин. – макс.)	кг	3100 - 47000
Длина (мин. – макс.)	мм	6500 - 23000
Ширина (макс.)	мм	2550 Максимально 2600 мм только для видов конструкции кузова:04 и 05
Высота (макс.)	мм	4,000
Тип подвески		Воздушная подвеска
Номинальное напряжение	V	24

4.2 ТИП/ВАРИАНТ/ВЕРСИЯ

ТИП:

«Тип транспортного средства» включает транспортные средства, которые имеют следующие общие признаки:

- Фирменное наименование производителя;
- Категория;
- Концепция трейлера;
- Количество осей;
- Следующие особенности конструкции и дизайна:
 - В основных элементах, образующих шасси;
 - В корпусе прицепа с самонесущим кузовом;

ВАРИАНТ:

4.0 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

В рамках типа транспортного средства «**вариант**» группирует транспортные средства, имеющие следующие общие особенности конструкции и дизайна.

1. Технические характеристики шасси; (жёсткие, выдвижные)
2. Стадия завершения (полная, завершённая, незавершённая)
3. Код конструкции кузова (платформа, с откидными бортами, кузов-фургон...)

ВЕРСИЯ:

В рамках варианта «версия» группирует транспортные средства, имеющие следующие общие особенности:

1. Количество и положение подъёмной(-ых) оси (осей);
2. Количество и положение оси (осей) управления;
3. Технически допустимая максимальная масса с грузом (кг);

5.0 ОБЩЕЕ УСТРОЙСТВО

ВВЕДЕНИЕ

Прицепы, которые буксируются автомобилем и изготавливаются в соответствии с характеристиками груза, который они будут перевозить, в основном представляют собой стальную конструкцию, состоящую из основного шасси, колёс, подвески, пневматических тормозов, системы освещения и кузовной надстройки, пригодной для перевозки грузов.

Существует множество вариантов, подходящих для использования в качестве надстройки для перевозки грузов.

В целом инфраструктура всех полуприцепов является общей, при этом некоторые компоненты могут отличаться.

5.1 ШАССИ



Шасси прицепа состоит из следующих узлов:

Основное шасси состоит из шкворня, осей, колёсных пар и пары компонентов подвески. Основной каркас представляет собой сварные конструкции из листового и стального профилей.

Колёсные пары прицепа состоят из:

- Осей (с подвеской)
- Ходовых колёс
- Тормозов

Оси изготовлены из стального профиля и имеют конструкцию, заканчивающуюся на концах ступицами колёс. Ступицы колёс опираются на конические подшипники. Они оснащены одностатными колёсами с дисковыми/ барабанными тормозами. Тормозные колодки/башмаки приводятся в действие механическим храповым механизмом.

Система подвески прицепа состоит из возвратно-поступательных подушек безопасности, приводимых в действие сжатым воздухом и/или стальных полуэллиптических листовых рессор, закреплённых между основным шасси и осями. Колёса крепятся к ступице гайками/болтами.

Особенности шасси / Şasi özellikleri	Tun: FCC
Усиленная основная рама «I» или «КОРОБЧАТАЯ» секция	√

5.0 ОБЩЕЕ УСТРОЙСТВО

5.2 ОСИ



Колёса, которые позволяют прицепу двигаться, тормозная система, обеспечивающая его остановку, и система механической или пневматической подвески, обеспечивающая комфорт вождения, рассматриваются как составные части, образующие узлы оси.

Оси изготовлены из трубчатых/прямоугольных профилированных стальных конструкций.

Оси, несущие общую нагрузку прицепа, указывают на изменения в соответствии с техническими характеристиками и конструкцией прицепа. Обычно он поставляется как 2, 3-осный или 6-осный, а в некоторых случаях как многоосный по назначению.

В современном мире, где многие производители осей работают в нашей стране и по всему миру, производители прицепов выбирают наиболее экономичные оси в соответствии с законодательными нормами.



Оси, используемые на вашем прицепе, указаны на транспортном средстве.

Производители и тип	
FCC	
ДИСК / DISK	БАРАБАН / KAMPANA
SERTEL	BPW 36108212
PIRLANTA	SERTEL
SAF TDB0843	SAF TDB0381
BPW 36103516	OSMAN KOÇ
MUSTAFA CEYLAN	MUSTAFA CEYLAN
TRAX	VALX
OSMAN KOÇ	PIRLANTA
BPW 361-040-08	TRAX
BPW 361-041-08	AX MASTER
BPW 36102117	
SAF TDB0605	
VALX 361-085-09	
VALX 361-086-09	
AXMASTER	
Для получения подробной информации просьба связываться с компанией.	

5.0 ОБЩЕЕ УСТРОЙСТВО

5.3 СЦЕПНОЙ ШКВОРЕНЬ



Смотрите на транспортном средстве, какой шкворень используется на вашем прицепе.

Производитель	Тип
ÇAYIROVA OTOMOTİV	FCC
JOST	
OMS	
SAF	
MAXIFORGE	
JOST	
JOST	
OMS	
SAF	
Для получения подробной информации просьба связываться с компанией	

5.4 БРЫЗГОВИКИ- ЗАЩИТНЫЕ КОВРИКИ



Защитные коврики брызговиков необходимо регулярно чистить с помощью мойки высокого давления.

5.0 ОБЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Брызговики устанавливаются на каждое колесо, причем последнее крыло должно быть оснащено брызгозащитным ковриком.

Если крыло повреждено, его необходимо заменить. Это также предотвращает попадание загрязнений на нижнюю поверхность пола кузова, что снижает износ.

Производитель	Тип
CLEAR PASS	FCC
DOMAR	
DOMAR	
PARLOK	
PSA	
PLASTICPADANA SYSTEM S.r.l.	
KINGOM	
GÜRBÜZ PLASTİK ROBUST	

5.5 ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Тормозная система прицепа управляется с помощью педали тормоза переднего буксировочного автомобиля.

Прицеп оснащен стандартной электронной тормозной системой EBS-E (электронная тормозная система) производства компании «ВАБКО» (*WABCO*). За счёт этой системы контролируется тормозное давление, вес груза и балансировка прицепа, управляемые с буксировочного автомобиля.

Встроенная система ABS гарантирует, что во время торможения колеса не заблокируются.

Система RSS (обеспечение устойчивости к опрокидыванию) срабатывает, если угол наклона прицепа слишком велик, и тормоза прицепа срабатывают автоматически. Предупреждения о неисправностях, поступающие от системы EBS/ABS, отображаются на дисплее грузовика-тягача.

Данные встроенные системы влияют на поведение прицепа при торможении, но ответственность за свою манеру вождения и её возможные последствия несёт водитель. При отсутствии давления воздуха прицеп останется на стояночном тормозе, или немедленно начнётся автоматическое торможение.

- Для правильной работы тормозной системы штекер EBS всегда должен быть подключён.
- Работы с тормозной системой могут выполняться только авторизованным сервисным персоналом.
- Если в кабине отобразится предупреждение о неисправности EBS/ABS, немедленно примите соответствующие меры, в зависимости от предупреждения.



5.0 ОБЩЕЕ УСТРОЙСТВО

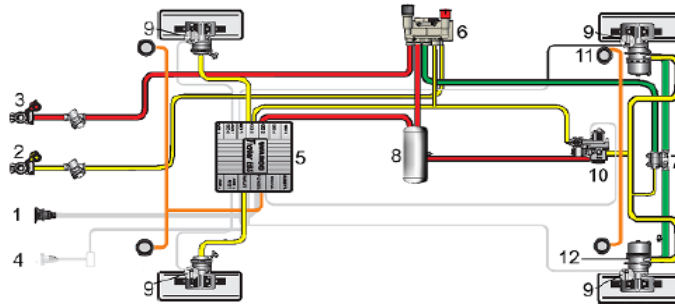
5.5.1 Принципиальная схема тормозов (2 оси)



Схема пневматического тормоза на 2 оси, приведённая ниже, даётся исключительно для сведения. Она может быть несовместима с вашим прицепом.

Для получения подробной информации обращайтесь в авторизованный сервисный центр или к производителю прицепа.

С конфигурацией ABS.



1. Подача напряжения по стандарту ISO 7638
2. Тормозная магистраль
3. Резервная магистраль
4. Линия подачи стоп-сигнала (по желанию)
5. Встроенные датчики давления
6. Предохранительный клапан парковки (PREV)
7. Клапан защиты от перегрузки
8. Бачок рабочего тормоза
9. Датчик скорости ABS
10. Ускорительный клапан EBS
11. Пневмобаллоны сильфонного типа
12. Тормозной цилиндр

Для получения подробной информации просьба связываться с компанией.

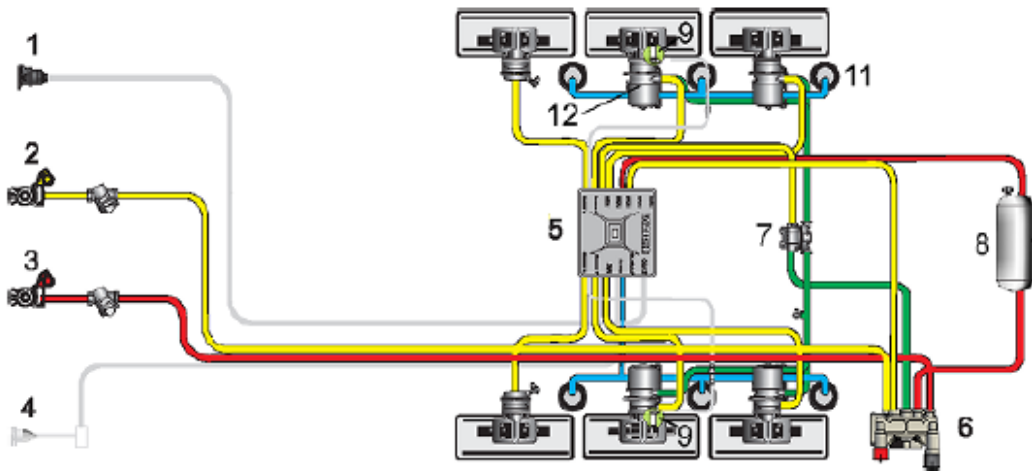
5.0 ОБЩЕЕ УСТРОЙСТВО

5.5.2 Принципиальная схема тормозов (3 оси)



Схема пневматического тормоза на 3 оси, приведённая ниже, даётся исключительно для сведения. Она может быть несовместима с вашим прицепом.

Для получения подробной информации обращайтесь в авторизованный сервисный центр или к производителю прицепа. С конфигурацией ABS.



1. Подача напряжения по стандарту ISO 7638
2. Тормозная магистраль
3. Резервная магистраль
4. Линия подачи стоп-сигнала (по желанию)
5. Встроенные датчики давления
6. Предохранительный клапан парковки (PREV)
7. Клапан защиты от перегрузки
8. Бачок рабочего тормоза
9. Датчик скорости ABS
10. Ускорительный клапан EBS
11. Пневмобаллоны сильфонного типа
12. Тормозной цилиндр

Для получения подробной информации просьба связываться с компанией.

5.0 ОБЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Производитель	Тип
WABCO	FCC
KNORR	

5.6 ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ И СИСТЕМА ОСВЕЩЕНИЯ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ



Внимание: ежедневно проверяйте, нормально ли работает освещение.

Стандартное осветительное оборудование прицепа состоит из следующих ламп:

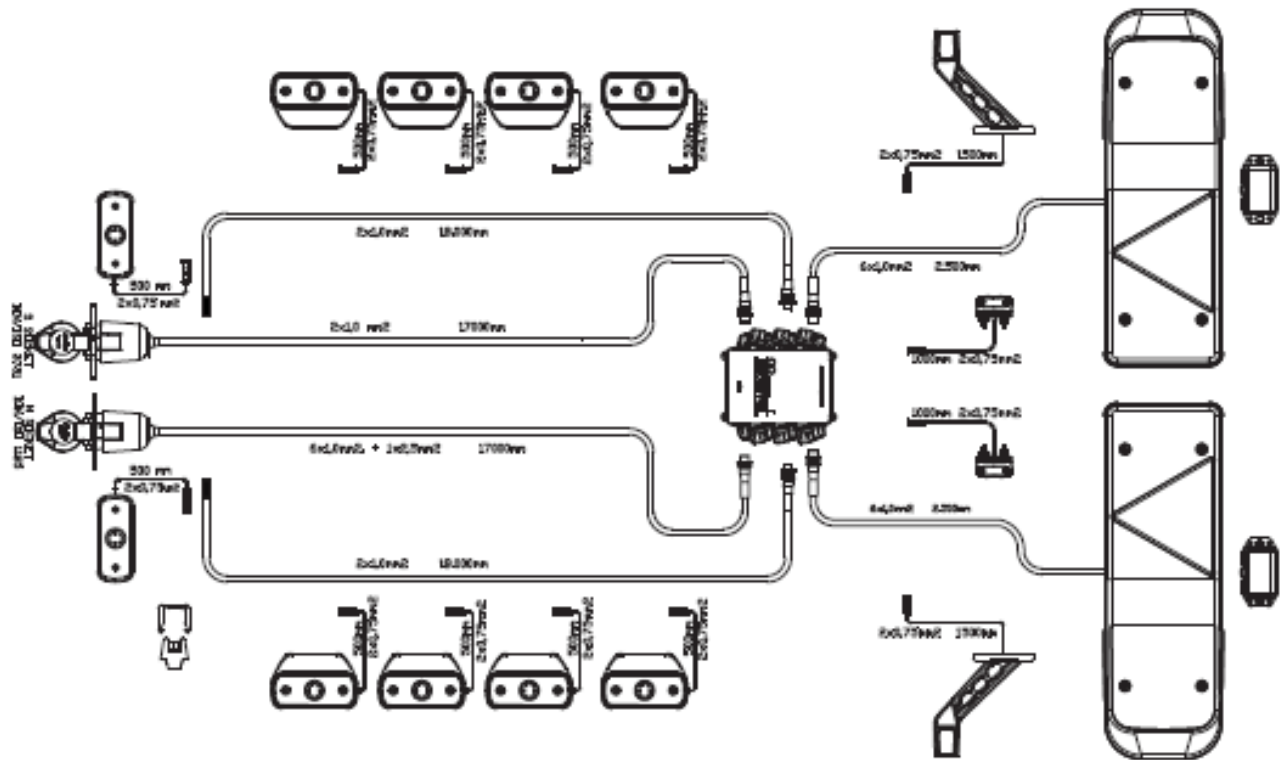
- Габаритные огни
- Боковые габаритные фонари
- Боковые отражатели
- Фонари заднего хода
- Освещение номерного знака

Фонари заднего хода доступны в различных исполнениях и конфигурациях:

При замене ламп и осветительных компонентов обращайте внимание на водонепроницаемость соединений и уплотнений крышек осветительных приборов.

Далее приводится типичная схема освещения.

5.0 ОБЩЕЕ УСТРОЙСТВО



См. информацию о существующей системе освещения, используемой на вашем прицепе, на транспортном средстве.

5.0 ОБЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Производитель	Тип
ASPÖCK	FCC
SABA	
SERTPLAS	
ERMAX,BPW,FRISTOM	
SANEL,DASTERİ	
ЗМ	
REFLEXITE,ORALITE	
DM	
HELLA	
AVERY DENNISON	

5.7 КОЛЁСА – ШИНЫ



• при первичной покупке прицепа проверьте затяжку колёсных гаек и затяните их еще раз при необходимости.

• Проверьте давление в шинах. Номинальное давление в шинах, указанное рядом с колёсами прицепа, применимо при перевозке с максимально допустимой скоростью (при максимальной полезной нагрузке)!

• Используйте только запасные колёса и шины того же размера, индекса нагрузки, скоростного режима и типа (например, всесезонные и вездеходные), первоначально установленные на автомобиль компанией H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ. Использование любых иных шин или колёсных дисков, не рекомендованных компанией H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ может повлиять на безопасность и эксплуатационные характеристики вашего автомобиля, что приведет к потере управления транспортным средством, его опрокидыванию, повышенному риску травм и смерти. Если у вас есть вопросы по замене шин, обратитесь к официальному дилеру и свяжитесь с нами.

Техническое обслуживание колёс; Это включает в себя визуальный осмотр общего состояния шин и проверку давления в шинах.

Также важно проверить, нет ли на шинах открытых трещин или повреждений каркаса, в хорошем ли состоянии ступица, колёсные диски и крепёжные болты колеса.

Производитель	Тип
445/45 R19,5	FCC
435/50 R19,5	
455/45 R22,5	

5.0 ОБЩЕЕ УСТРОЙСТВО

385/55 R22,5	
435/50 R22,5	
11 R22,5 (двойного назначения)	
385/65 R22,5	
315/80 R22,5 (двойного назначения)	
12 R22,5 (двойного назначения)	



Периодически проверяйте колёсные гайки (т.е. их состояние и затяжку перед каждым использованием прицепа); при необходимости затяните их снова.

Значения моментов затяжки гаек для различных размеров резьбы:

M18x1.5 = 330 - 370 Nm,

M20x1.5 = 450 - 550 Nm,

M22x1.5 = 600 - 660 Nm.

M24x1.5 = 820 - 960 Nm

5.8 СИСТЕМА ПОДВЕСКИ



Проверьте свой прицеп, чтобы увидеть, какой тип механической или пневматической подвески на нём установлен.



5.9 ПОГРУЗОЧНАЯ ПЛАТФОРМА

Перед покупкой прицепа клиентам следует решить, для каких целей он будет использоваться, и убедиться, что погрузочный пол удовлетворяет соответствующим требованиям.

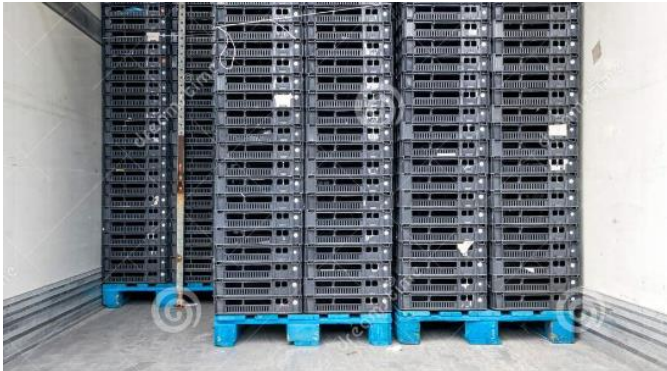
Он отличается в зависимости от груза, перевозимом на погрузочном полу в соответствии с использованием и производственным назначением прицепа.

При погрузке сухих грузов и паллет поверхность основания должна быть твёрдой и матовой, если погрузка будет производиться вилочным погрузчиком.

5.0 ОБЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Для использования конструкционных материалов с острыми краями и колющих, которые могут повредить основание, погрузочный пол должен быть покрыт листовым металлом.

В зависимости от перевозки картона и подобных мягких материалов, наносится деревянная основа.



5.10 ЗАЩИТА С ЗАДНЕЙ СТОРОНЫ

Заднее защитное устройство, предназначенное для выполнения обязательства по соблюдению безопасности дорожной структуры и дорожного движения с точки зрения разработки и использования автотранспортных средств и прицепов, исходя из сферы действия национального и международного законодательства; прицеп оборудован в соответствии с требованиями к задним топливным бакам и заднему защитному оборудованию,

Оно успешно прошло испытания, проведённые уполномоченным органом в рамках директивы ECE/R58, и сертифицировано.

5.11 БОКОВАЯ ЗАЩИТА

Боковое защитное устройство, предназначенное для выполнения обязательства по соблюдению безопасности дорожной структуры и дорожного движения с точки зрения разработки и использования автотранспортных средств и прицепов в рамках сферы действия национального и международного законодательства. Он оснащено таким образом, чтобы обеспечить эффективную защиту незащищённых участников дорожного движения, как, например, пешеходы, велосипедисты, мотоциклисты, от риска попасть под них при проезде вблизи большегрузных автотранспортных средств и прицепов,

Оно успешно прошло испытания, проведённые уполномоченным органом в рамках директивы ECE / R73, и сертифицировано.

6.0 ПОГРУЗКА И РАЗГРУЗКА

6.1 ПОГРУЗКА



Загружайте прицеп на ровной поверхности и в надёжном положении.

Используйте для загрузки прицепа механическое погрузочное оборудование (краны, погрузчики, конвейеры и т.д.).

Перед загрузкой прицепа убедитесь, что все запоры на стенках и в верхней части защёлкнуты.

Распределяйте груз по всей поверхности пола кузова равномерно. При перевозке материалов, оказывающих узконаправленное (местное) давление на пол кузова (например, крупногабаритных грузов), сначала выстелите пол толстыми досками. Это уменьшит поверхностную нагрузку на пол и защитит его от повреждений.

При транспортировке крупногабаритных материалов, если перевозимые материалы выступают из прицепа, соблюдайте действующие правила дорожного движения в части надлежащей маркировки выступающих грузов.



Не превышайте допустимую полезную нагрузку и нагрузку на ось, в противном случае прицеп может быть повреждён, а безопасность дорожного движения поставлена под угрозу.

Перевозимый груз должен быть надёжно закреплён во избежание смещения, чрезмерного шума и падения на дорогу.

6.1.1 Перед погрузкой



Перед погрузкой проверьте следующее:

- ❖ Соприкасаются ли все колёса прицепа с поверхностью земли?
- ❖ Выровнены ли стояночные опоры приемлемым образом?
- ❖ Приемлем ли уровень загрузки прицепа?
- ❖ Включён ли стояночный тормоз?
- ❖ Поставлена ли перед колёсами предохранительная подставка?
- ❖ Открываются ли двери должным образом, и приведён ли в действие предохранительный механизм дверного замка?
- ❖ Открыта ли раздвижная шторка / брезент?
- ❖ Достаточно ли чиста и опрятна зона погрузки?
- ❖ Есть ли необходимость в перемычке для частичных загрузок?

6.1.2 Во время погрузки



Соблюдайте следующие правила во время погрузки:

- ❖ Убедитесь, что во время погрузки пол не повреждён.

6.0 ПОГРУЗКА И РАЗГРУЗКА

- ❖ Будьте осторожны, чтобы тяжелые грузы не упали на погрузочную поверхность.
- ❖ Убедитесь, что покрытие крыши, шторка / брезент не повреждены.
- ❖ Убедитесь, что прицеп не перегружен.

6.1.3 После погрузки



Соблюдайте следующие правила после погрузки:

- ❖ Обратите внимание на тяжеловесный груз, который необходимо зафиксировать, и равномерно распределите нагрузку по всей поверхности.
- ❖ Убедитесь, что загрузочные дверцы закрыты, а защёлки надёжно закреплены.
- ❖ Пневмоподвеску нужно установить в «положение для вождения».
- ❖ Если стояночный тормоз включён, после присоединения прицепа к тягачу-буксировщику его нужно выключить.

6.2 РАЗГРУЗКА



Разгружайте прицеп на ровной поверхности и в надёжном положении.

Используйте для разгрузки прицепа механическое погрузочное оборудование (краны, погрузчики, конвейеры и т.д.).

Перед загрузкой прицепа убедитесь, что все запоры на стенках и в верхней части разъединены.

6.2.1 Перед разгрузкой



Перед разгрузкой проверьте следующее:

- ❖ Включить стояночный тормоз.
- ❖ Уберите покрытие крыши, откройте шторку / снимите брезент.
- ❖ Отрегулируйте желаемую высоту прицепа с помощью регулятора высоты.
- ❖ Защитите осветительные лампы.
- ❖ Откройте задние двери, закрепите защёлки дверного замка.

6.2.2 Во время разгрузки



Во время разгрузки товара проверьте следующее:

- ❖ Во избежание повреждения балок крыши во время разгрузки следите за тем, чтобы груз не столкнулся с верхней балкой.

6.0 ПОГРУЗКА И РАЗГРУЗКА

- ❖ Не повредите основание пола неравномерным давлением.

6.2.3 После разгрузки



Соблюдайте следующие правила после разгрузки:

- ❖ При необходимости очистите боковые стенки и пол погрузочной поверхности.
- ❖ Очистите крепёжные скобы и язычок механизма дверного замка.
- ❖ Протрите уплотнители дверей.
- ❖ Закройте двери и запирайте их механическим путём.
- ❖ Откройте предохранительные сетки осветительных ламп.
- ❖ Пневмоподвеску нужно установить в «положение для вождения».
- ❖ Если стояночный тормоз включён, после присоединения прицепа к тягачу-буксировщику его нужно выключить.

6.3 ПОГРУЗКА/РАЗГРУЗКА С ПОМОЩЬЮ ВИЛОЧНОГО ПОГРУЗЧИКА



При погрузке и разгрузке с помощью вилочного погрузчика или ручной гидравлической тележки для поддонов соблюдайте следующие правила:

Загружать/разгружать прицеп, не подсоединённый к переднему буксировочному тягачу, с помощью вилочного погрузчика не рекомендуется.



При погрузке на погрузочную платформу/разгрузке с неё пол прицепа должен находиться на одном уровне с погрузочной платформой.



Производите погрузку / разгрузку спокойно.

Резкое торможение или ускорение не допускаются.

Поддоны, коробки и т.д. аккуратно укладывают на основание.

Не делайте с помощью вилочного погрузчика резких поворотов.

Не допускайте ненужных движений рулевым управлением на земле.



8.0 ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИЦЕПА

7.1 ХРАНЕНИЕ

- ❖ Если прицеп находится на открытом воздухе, периодически проверяйте, не скапливается ли на прицепе дождевая вода. Обратите внимание на все повреждения лакокрасочного покрытия. Очистите и обезжирьте места повреждения краски. Затем покрасьте их повторно тем же цветом и толщиной слоя.
- ❖ Длительное хранение допускается только в защищённых помещениях.

7.2 ПРОДАЖА

- ❖ Покупатель забирает прицеп у производителя или торгового представителя самостоятельно или договаривается о его доставке с производителем.
- ❖ Прицеп продается полностью в сборе и готовым к эксплуатации и поставляется с базовым оборудованием, указанным в соответствующем разделе настоящего руководства. Оборудование по особому заказу предоставляется за дополнительную плату.
- ❖ Персонал торгового представителя обязан ознакомить покупателя с конструкцией и правилами эксплуатацией прицепа, а также с требованиями безопасности и условиями гарантии.
- ❖ Покупатель проверяет следующее:
 - Прицеп укомплектован, неповреждён и оснащён всем необходимым оборудованием;
 - На заводской табличке, расположенной на передней крестовине шасси, проставлен номер (VIN), который соответствует данным в гарантийном талоне;
 - Гарантийный талон должен быть заполнен с указанием идентификационных данных, имеющих на заводской табличке.

8.0 ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИЦЕПА

7.3 ДОСТАВКА

Прицеп доставляется заказчику посредством его перетаскивания грузовиком-тягачом или забирается у торгового представителя с помощью транспортного средства.

Подъезжайте на буксирном автомобиле и подсоедините шланги тормозной системы прицепа к разъёму электросети. Затем вставьте колодки под колёса прицепа. Когда всё вышеописанное будет выполнено, отбуксируйте прицеп.

7.4 СДАЧА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ



Используйте только подходящие для прицепа грузовики-тягачи (транспортное оборудование, гидравлическую и пневматическую систему и систему сигнализации/оповещения)

Перед вводом в эксплуатацию выполните следующие действия:

- Разобраться с названиями и расположением отдельных узлов/компонентов;
- Проверить давление в шинах;
- Подцепите прицеп к грузовику-тягачу;
- Заглушите двигатель грузовика-тягача;
- Включите стояночный тормоз грузовика-тягача;
- Соедините соответствующие розетки и штекеры пневматической и электрической систем;
- Проведите функциональную проверку электрических и пневматических систем тягача и прицепа, а также проверьте герметичность пневмосистем обоих транспортных средств;
- Проверьте всё оборудование, соединения и защиту от случайного расцепления или смещения;
- Отпустите стояночный тормоз прицепа.

Выполняйте данные действия каждый раз перед началом работы с прицепом.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ОТРЕГУЛИРОВАННЫХ КОМПОНЕНТОВ ПРИЦЕПА



Для обеспечения правильной работы необходимо выполнить следующие настройки для прицепа марки «HASTRAILER»

- Регулировка зазора в подшипнике колеса;
- Регулировка компонентов тормозной системы.

8.0 ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИЦЕПА

8.1 РЕГУЛИРОВКА ЗАЗОРА МЕЖДУ КОЛЕСАМИ И ПОДШИПНИКАМИ

Проверьте в течение первых часов эксплуатации недавно приобретенного прицепа (т.е. примерно после 100 км пробега) и при дальнейшей эксплуатации (т.е. после следующих 1500 или 2000 км) зазор в подшипниках колеса и при необходимости отрегулируйте его:

С этой целью:

1. Сцепите прицеп с грузовиком-тягачом и включите стояночный тормоз тягача.
2. Поднимите домкратом одну сторону прицепа, чтобы оторвать колесо от земли с этой стороны и закрепите его от падения.
3. Если зазор у колеса слишком велик, снимите колпачок ступицы и выверните стопорный штифт корончатой гайки.
4. Вращайте колесо и одновременно затягивайте корончатую гайку до тех пор, пока колесо не перестанет вращаться.
5. Ослабьте корончатую гайку на 1/6-1/3 полного оборота, т.е. до тех пор, пока ближайшая канавка для штифта не совместится с отверстием вала ступицы.
6. Закрепите гайку новым стопорным штифтом, установите на место и снова затяните колпачок ступицы.

После правильной регулировки зазора в подшипниках колесо должно вращаться плавно, без зацеплений или явного сопротивления (не вызванного трением тормозных колодок о барабан).

Небольшое трение колодок о барабан, особенно на совершенно новом прицепе или после замены колодок, является нормальным явлением.

Произведите окончательную проверку правильности регулировки зазора в подшипнике, проехав несколько километров и проверив нагрев ступицы вручную.

Помимо неправильного зазора, значительное сопротивление качению колёс и нагрев ступиц также могут быть вызваны загрязнением в смазке или повреждением подшипников.

Эти симптомы требуют снятия ступицы колеса для их устранения в случае обнаружения.



При подъеме колеса прицепа домкратом соблюдайте следующие правила:

- Подцепите прицеп, переместитесь на ровную площадку и включите стояночный тормоз грузовика-тягача;
- Закрепите колесо, которое не поднято домкратом;
- Поместите домкрат под ось и рядом с поднятым колесом и поднимите колесо так, чтобы оно оторвалось от земли;
- Оградите колесо от падения, подложив под ось опору подходящей высоты.

8.2 ТОРМОЗА



- Проверяйте тормозные колодки не реже одного раза в год. Замените изношенные колодки.
- Чтобы добиться эффективности торможения после замены фрикционных элементов, выполните их обкатку (при движении с частыми торможениями), за которой должна последовать повторная регулировка!

8.0 ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИЦЕПА

8.2.1 Тормоза – обслуживание пневмосистемы тормозов

При обслуживании прицепа проверьте герметичность и состояние деталей и соединений, из которых состоит тормозная система. Периодически сливайте воду, образовавшуюся из-за конденсата в ёмкости для сжатого воздуха.

Давление в системе двухлинейной пневматической тормозной системы составляет приблизительно 6,5 бар.

Утечки выявляются по шипению или появлению пузырьков воздуха (после того, как их покрыли мыльной водой) в местах соединения воздухопроводов, выходящих из системы. Замените, если утечки вызваны повреждением уплотнений, трубопроводов или других деталей (клапанов, приводов и т.д.).

Когда ёмкость для воздуха находится под давлением, слейте скопившуюся в ней воду, наклонив выпускной клапан; раз в год перед зимой сливной клапан следует снимать и очищать от скопившейся грязи и посторонних предметов.

8.2.2 Тормоза – регулировка компонентов тормозной системы

При обслуживании проверяйте состояние деталей и соединений тормозной системы и периодически проверяйте смазку элементов управления.

Отрегулируйте тормоза, если происходит следующее:

- Имеется чрезмерный зазор между колодками и износом барабана/диска, что приводит к снижению эффективности торможения;
- Тормоза работают неравномерно и несинхронно.

При правильно отрегулированных тормозах тормозное усилие (т.е. суммарное тормозное усилие по окружности колес) должно составлять не менее 45% от допустимого общего веса прицепа при замедлении с помощью рабочего тормоза;

При приведении стояночного тормоза в действие тормозное усилие (т.е. суммарное тормозное усилие по окружности колес) должно составлять не менее 16% от допустимого общего веса прицепа.

Оба колеса на одной оси следует останавливать равномерно; разница в тормозном усилии между левой и правой сторонами прицепа не должна превышать 30%.

Припаркуйте прицеп так, чтобы задние колёса свободно поворачивались. Снимите сегмент (5), чтобы рычаг (3) мог свободно перемещаться относительно вала (4) с тем, чтобы при свободном повороте колёс тормозные колодки могли мягко тереться о тормозной барабан.

После правильной регулировки фрикционных элементов колесо должно вращаться плавно, без зацеплений или явного сопротивления (кроме вызванного трением тормозных колодок о барабан). Небольшое трение колодок о барабан, особенно на совершенно новом прицепе или после замены тормозных колодок, является нормальным явлением.

После завершения регулировки проверьте и отрегулируйте стояночный тормоз. Регулировка стояночного тормоза осуществляется путём установки длины троса, соединяющего рычаг вала тормозного кулака с механизмом включения.

8.0 ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИЦЕПА



Перед началом движения периодически проверяйте все тормозные элементы на предмет правильной работы, герметичности и зазора. Отрегулируйте или отремонтируйте по мере необходимости.

9.0 ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

9.1 ВВЕДЕНИЕ



Если полуприцепы загружены в соответствии с их назначением и грузоподъемностью, проводится периодическое техническое обслуживание, то может быть гарантирован длительный срок службы!

Грузоподъемность и длительный срок службы полуприцепа могут гарантироваться только в том случае, если машина эксплуатируется должным образом и разумно в рамках её конструктивных и функциональных возможностей.

Даже незначительная небрежность в эксплуатации может привести к серьёзным последствиям. Своевременно обнаруженную неисправность легко устранить с минимальными затратами и усилиями, добиваясь при этом максимального эффекта.

Неисправности прицепа можно быстро обнаружить только при условии проведения регулярной чистки и тщательного осмотра. Проводите также периодический технический осмотр прицепа.

Смазывайте прицеп в соответствии с инструкциями.

Храните прицеп на крытой площадке, чтобы защитить его от погодных условий и повреждений.

Для сохранения надлежащих эксплуатационных характеристик прицеп необходимо обслуживать, без задержки ремонтировать и тщательно контролировать в течение всего срока его эксплуатации.

При ежедневном техническом обслуживании прицепа (перед началом работ) выполняйте следующие действия (см. пункт 9.3):

Мелкий ремонт, необходимый при случайных неисправностях, должен выполняться с соблюдением чистоты, установкой всех деталей на свои места и регулировками, неотъемлемыми для надлежащей работы прицепа. Мелкий ремонт во время эксплуатации (в полевых условиях) может выполняться обслуживающим персоналом на месте.

Все детали, снятые во время ремонта, следует хранить в условиях, предохраняющих от пыли и других загрязнений. Уделяйте особое внимание защите и чистоте подшипников.

Во время ремонта в полевых условиях поддерживайте на месте чистоту при повторной сборке деталей (детали, упавшие на землю, нужно вымыть или, по крайней мере, очистить от грязи до степени, обеспечивающей их надлежащую работу).

Во время текущего и общего ремонта соблюдайте технические правила разборки и (повторной) сборки деталей и вспомогательных узлов, чтобы обеспечить надлежащее качество и выполнение работ.

Проводите функциональные испытания механизмов прицепа после каждого ремонта.

9.2 ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИЦЕПА



Соблюдайте следующие правила техники безопасности!

Во время чистки двигатель грузовика должен быть выключен.

Дайте двигателю остыть (прогреть его) перед чисткой до 40°C или ниже

Носите защитную обувь



9.0

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Надевайте защитные очки



Надевайте защитные перчатки



Проверьте все детали на наличие повреждений или дефектов

Убедитесь, что в системе подачи сжатого воздуха нет воды

При очистке прицепа мойкой под давлением или обычной струёй воды избегайте попадания воды на подшипники, пневмосоединения и панели электрических выключателей (кнопок), элементы управления и электропроводку.

Эти детали защищены только от брызг, и их нельзя опрыскивать непосредственно водой.

Используйте для чистки прицепов только указанные чистящие средства.

9.3 ПРОВЕРКА И/ИЛИ ОЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ



Если прицепы загружаются в соответствии с их назначением и грузоподъёмностью, проводится периодическое техническое обслуживание, то можно гарантировать длительный срок службы!

Передняя сторона	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно
Пневматические муфты	X			
Защитные колпачки на штуцерах пневмопровода	X			
Лестница и опоры	X			
Цепные и запорные механизмы	X			
Платформа на предмет повреждений	X			

Освещение/электричество	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно
Передние фары	X			

9.0

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Боковые фонари слева	X			
Боковые фонари справа	X			
Задние фонари	X			
Лобовые фары	X			

Бортовая сторона	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно
Боковое ограждение	X			
Боковое ограждение, стопорный штифт установлен правильно	X			
Ящик для инструмента		X		
Пневмоподвеска блока управления		X		
Блок для ремней/канатов			X	
Фиксатор двери		X		
Стопные блоки на дверях	X			
Работа стояночных опор		X		
Смазать стояночные опоры			X	

Задняя сторона	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно
Плавная работа защитной пластины и фиксаторов		X		
Плавная работа дверей		X		
Закрытие дверей		X		
Уплотнения дверей, наличие, состояние и расположение	X			
Выдвижная лестница для обеспечения безопасности и эксплуатации	X			

Нижняя часть	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно
---------------------	------------------	--------------------	-------------------	-----------------

9.0

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Оси	Согласно инструкциям поставщика			
Нагрев и протечки масла в ступицах колёс	X			
Смазка самоуправляемого моста (по желанию)			X	
Тормоза на предмет износа и работы			X	
Амортизаторы/подушки	X			
Подушки на предмет утечек воздуха	X			
Подъёмный мост		X		
Клапан блокировки оси		X		
Сцепной шкворень на предмет износа			X	
Трубопроводы, шланги, кабели на предмет протечек или износа			X	
Ёмкости для сжатого воздуха на наличие влаги и утечек	X			

Внутренняя часть	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно
Стенки на предмет повреждения	X			
Верхний край на предмет повреждения	X			
Напольные доски	X			
Торцевые крышки досок на предмет повреждения	X			
Затажка болтов перекрытия	X			
Боковой профиль на предмет повреждений	X			
Задняя перегородка на предмет повреждений	X			
Штанги на наличие и повреждения	X			
Опора для штанг на наличие или установку	X			
Передняя панель на предмет повреждений	X			

Покрытие крыши	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно
----------------	-----------	-------------	------------	----------

9.0

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перекатываемое полотно на предмет повреждения	X			
Профиль для полотна крыши на предмет повреждения	X			
Наличие наклейки для полотна крыши	X			
Опоры полотна крыши на предмет эксплуатации	X			
Центральная резинка на обратной стороне полотна на предмет повреждений	X			
Ремни на предмет износа или повреждения	X			
Натяжители, храповик на предмет повреждений	X			

Шины	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно
Давление в шинах	X			
Штна на предмет повреждений	X			

Боковые двери (по желанию)	Ежедневно	Еженедельно	Ежемесячно	Ежегодно
Плавная работа дверей	X			
Люфт в шарнирных цапфах	X			
Закрытие дверей	X			
Уплотнения дверей, наличие, состояние и расположение	X			

Новые детали и запасные части можно приобрести у поставщика услуг. Чтобы выбрать нужную деталь, просьба обращаться к соответствующему каталогу запасных частей.

9.4 КОНТРОЛЬ ПОДАЧИ СЖАТОГО ВОЗДУХА

Система сжатого воздуха грузовика и вашего прицепа с подвижным полом соединены друг с другом. Если воздух из грузовика не является сухим и чистым, это также может повлиять на работу пневмосистемы вашего прицепа.

Под ёмкостью для воздуха вашего прицепа имеется кольцо. Вдавите это кольцо внутрь. Если вода или масло не выделяются, вы можете считать, что качество воздуха в грузовике удовлетворительное.

Повреждённые кабели, коррозия или загрязнение тормозной системы являются «повреждением пользователя».

9.5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ШИН И КОЛЁСНЫХ ДИСКОВ



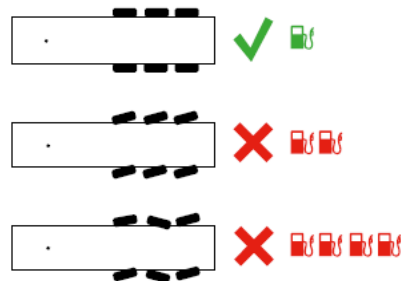
Регулярное техническое обслуживание шин и колёсных дисков продлевает срок их службы.

9.5.1 Сход-развал колёс

Надлежащая центровка (сход-развал) повышает комфорт вождения и удовлетворённость работой, поскольку прицеп стабильно следует за вашим грузовиком.

Кроме того, правильная центровка снижает сопротивление качению шин. Это экономит вам топливо и предотвращает ненужный износ шин.

В процессе центровки важно учитывать параллельное расположение осей и сход/развал колёс.



9.5.2 Поддержание давления в шинах

Проверяйте давление в шинах каждую неделю с помощью откалиброванного манометра.

Чтобы установить правильное давление в шинах, следуйте рекомендациям своего поставщика шин.



9.0

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правильное давление в шинах предотвращает ненужный износ шин и снижает вероятность того, что они лопнут.

Поддерживая правильное давление в шинах, вы также сэкономите деньги на топливе.



9.6 СМАЗКА



• Используйте только качественные смазочные материалы для подшипников.

• **Никогда не управляйте прицепом без колпака ступицы колеса; в противном случае попадание посторонних предметов (песка) повредит подшипники колёс.**

Надлежащая смазка – один из наиболее важных факторов, влияющих на высокую эффективность отдельных узлов и механизмов прицепа.

Соблюдение рекомендаций производителя в части смазки значительно снижает риск повреждения или преждевременного износа отдельных деталей.

Соблюдайте при смазывании приведённые далее правила:

- Подавайте смазку до тех пор, пока из зазоров (через которые сначала вытесняется использованная смазка) не выйдет свежая смазка;
- По окончании смазывания оставьте немного смазки на головке ниппеля.
- Для смазывания резьбовых, подвижных соединений и аналогичных деталей прицепа используйте смазочное масло;
- Ежегодно проверяйте смазку подшипников ступиц колес; добавляйте или заменяйте смазку для подшипников.
- При замене смазочного материала снимите ступицу, удалите использованную смазку, проверьте состояние подшипников (при необходимости замените новыми); после нанесения свежей смазки отрегулируйте зазор подшипника.

Другие места смазки:

- Регулярно смазывайте подвижные части замков, петель и шарнирных соединений.
- Подача смазки под давлением с помощью шприца для смазки через чистые ниппели;
- Регулярно смазывайте подвижные части тормозов (рычаги и штифты);
- Смазывайте оси тормозных колодок только при необходимости и небольшим количеством смазки.



9.0 ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

9.7 ЗНАЧЕНИЯ МОМЕНТА ЗАТЯЖКИ

Периодически проверяйте все болты и гайки и при необходимости затягивайте их заново.

Заменяйте обычные болты только болтами того же качества и прочности

Вы можете ознакомиться с таблицей примерного момента затяжки ниже по тексту.

	R: 8.8 Nm	R: 10.9 Nm	R: 12.9 Nm	 mm
M3	1.3	1.8	2.1	6
M4	2.9	4.1	4.9	8
M5	5.7	8.1	9.7	9
M6	9.9	14	17	10
M8	24	34	41	13
M10	48	68	81	17
M12	85	120	145	19
M14	135	190	225	22
M16	210	290	350	24
M18	290	400	480	27
M20	400	570	680	30
M22	550	770	920	32

10.0 ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

10.1 ПЕРЕЧЕНЬ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

№/№	Тип неисправности	Причина	Метод устранения
1	Чрезмерный нагрев тормозных барабанов	Тормозные колодки не отрегулированы	Отрегулируйте согласно Разделу 8.2.2.
2	Чрезмерный нагрев ступиц колёс	Недостаточная очистка подшипников. Загрязнение смазки для подшипников	Отрегулируйте согласно Разделу 8.1.1. Снимите ступицу, замените смазку и отрегулируйте подшипники, как указано выше.
3	На тормозные колодки вытекает смазка	Повреждённое, изношенное или неправильно установленное уплотнение ступицы	Снимите ступицу, замените изношенное /поврежденное уплотнение и установите должным образом. Удалите смазку с колодок и тормозов, очистите фрикционные элементы экстракционным бензином, установите ступицу на место и отрегулируйте подшипники, как указано выше.
4	Неравномерное торможение колёс	Загрязнение или чрезмерный износ колодок либо неправильная регулировка тормозных колодок.	Проверьте накладки тормозных колодок, удалите загрязнения, замените изношенные колодки и отрегулируйте, как описано в Разделе 8.2.2.
5	Недостаточная эффективность торможения	Неправильная регулировка колодок и приводов управления тормозами	Отрегулируйте тормозные колодки и элементы управления согласно Разделу 8.2.2.
6	Утечка воздуха в соединениях пневмосистемы	Соединения слишком ослаблены, или повреждены стыковые уплотнения	При необходимости затяните и/или замените детали трубопровода
7	Утечка воздуха из запорного клапана или привода	Изношенные или повреждённые уплотнения, а также механические повреждения устройств	Замените уплотнения или все устройства (узлы)

11.0 УТИЛИЗАЦИЯ ПРИЦЕПА

11.1 УТИЛИЗАЦИЯ ПРИЦЕПА

Если пользователь решит сдать прицеп на металлолом, доставьте всё транспортное средство целиком в ближайший пункт приёма металлолома, утверждённый местными властями.

Для снятия прицепа с учёта требуется документ об уничтожении, выданный пунктом приёма металлолома.

Вы можете использовать оставшиеся или неиспользуемые детали для повторного использования после ремонта.

12.0 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

12.1 ОПИСАНИЕ ОСТАТОЧНЫХ РИСКОВ

Компания **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ** несёт ответственность за проектирование и производство с целью устранения всех опасностей, однако при эксплуатации прицепа неизбежен некоторый частичный риск.

Остаточный риск в основном связан с ненадлежащим поведением шофёра, вызванным недостатком знаний или внимания.

Избегайте совершения следующих опасных и запрещённых действий:

- Прицеп не должен использоваться посторонними лицами, которые не имеют лицензии на использование тягача или не знают инструкций по эксплуатации.
- Прицепом не могут пользоваться люди, находящиеся в состоянии алкогольного или иного опьянения, а также под воздействием наркотиков.
- Прицеп нельзя использовать для целей, отличных от указанных в руководстве.
- Никто не должен находиться между грузовиком-тягачом и прицепом при работающем двигателе грузовика.
- Окружающие зрители, особенно дети, не должны находиться рядом с работающим прицепом.
- Прицеп не чистится во время работы.
- Избегайте манипуляций, вызванных приводными устройствами грузовика-тягача или движущимися элементами прицепа.
- Не проверяйте техническое состояние во время работы прицепа.

12.2 ОЦЕНКА ОСТАТОЧНЫХ РИСКОВ



Остаточные риски возникают при несоблюдении предписанных правил и указаний!

12.0 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Следуйте приведённым ниже рекомендациям:

1. Всегда следуйте инструкциям по технике безопасности, описанным в руководстве по эксплуатации.
2. Прочтите руководство по эксплуатации и полностью разберитесь в нём.
3. Держитесь подальше от опасных зон.
4. Запрещается управлять прицепом в присутствии посторонних, в частности, это относится к детям.
5. Техническое обслуживание и ремонт прицепа должны выполняться только обученным персоналом.
6. Прицеп управляется только лицами, прошедшими обучение и ознакомившимися с инструкцией по эксплуатации.
7. Прицеп защищён от доступа детей.

Только тогда вы сможете устранить остаточные риски для людей и окружающей среды при использовании данного прицепа.

13.0 УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ



Актуальная информация о продукции доступна по адресу: <https://hastrailer.com/>.

13.1 ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Стандартная гарантия: Гарантия на изделие, поставляемое компанией **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ** действительна в течение двенадцати месяцев с даты доставки.

Гарантия на произведённое изделие: действительна в течение двух лет или 250 000 км пробега, в зависимости от того, что наступит раньше с даты поставки компанией **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ**

13.2 ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

При покупке прицепа компания **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ** примет на себя гарантийные условия авторизованных сервисных служб. Условия предоставления авторизованных услуг действительны в той же мере, как и условия компании **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ**. Они являются частью наших гарантийных условий и предоставляются по первому требованию.

Гарантия на краску предоставляется компанией **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ** на срок в 2 года с даты поставки. Данная гарантия предоставляется поставщиком краски.

Первоначально установленные компанией **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ** запасные части и услуги по ремонту в течение предопределённого процесса гарантийного ремонта оцениваются в рамках гарантийного процесса.

Гарантия предоставляется в порядке, определённом компанией **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ**. С данной информацией можно ознакомиться на сайте по адресу: <https://hastrailer.com/>.

Гарантийный ремонт должен быть заранее одобрен компанией **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ**. Гарантийные процедуры, которые не были объявлены и подтверждены ранее, приниматься во внимание не будут.

Ремонт должен выполняться в авторизованном сервисном центре компании **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ** или в авторизованной мастерской поставщика прицепов.

Необходимо использовать оригинальные детали компании **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ** или детали одобренного поставщика.

Заменённые детали должны храниться у авторизованной сервисной службы компании **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ** в течение 180 дней.

13.0 УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Детали, заменённые по гарантии авторизованными сервисными службами, подлежат утилизации во избежание повторного использования.

Ремонт и замена неисправной детали, произведенные по гарантии, не затрагивают гарантии на прицеп.

Из-за некачественного производства у заказчика возникает юридическое право по гарантии.

Ответственность за точность информации, предоставленной экспертом, и компетентность производящей ремонт стороны возлагаться на компанию [H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ](#) не может.

Гарантия может запрашиваться только владельцем или лицами, выступающими от его имени.

Окончательная поставка прицепа должна быть осуществлена в течение 5 рабочих дней после завершения ремонта.

В течение оценки заявки, если таковая имеется, могут запрашиваться прежние неоплаченные счета-фактуры.

Компания [H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ](#) оставляет за собой право осмотреть прицеп на месте до и во время ремонта reserves the right to inspect the trailer on site before and during the repair.

Общие условия компании [H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ](#) применимы к неисправностям, устраняемым по гарантии.

Компания [H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ](#) не будет рассматривать счета-фактуры, в которых не указан правильный номер заказа и адрес.

13.3 ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИИ

Гарантия не распространяется на подверженные износу расходные материалы и компоненты типа шин, тормозных колодок/башмаков, брезента /шторок и подушек безопасности.

Расходы, не покрываемые гарантией, включают:

- Сменный транспорт, аренду прицепа
- Затраты на восстановление
- Транспортные издержки
- Неполучение доходов
- Плата за вызов (мастера)
- Расходы на проживание
- Ущерб, причинённый в результате насильственных действий
- Косвенный, прямой и непрямой ущерб
- Повреждение груза
- Затраты на регулярное техническое обслуживание

13.0 УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- Масла и смазочные материалы

В приведённых ниже ситуациях гарантия на прицеп не предоставляется

- Неправильное использование прицепа
- Неправильное или недостаточное техническое обслуживание
- Перегруз
- Неадекватное поведение при вождении автомобиля
- Дорожно-транспортные происшествия
- Экстремальные погодные условия
- Транспортировка в особых обстоятельствах
- Корректировки, внесённые заказчиком или по его заказу

H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ оставляет за собой право отклонить заявку на предоставление гарантии в случае несоблюдения стороной-заявителем условий гарантии или других общих условий.

14.0
ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ / GARANTİ BELGESİ

Производителя

Üreticinin

Наименование / *adı* : **H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE
PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED
ŞİRKETİ
ANTALYA ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 3. KISIM 31.**

Адрес / *Adresi* : **CADDE NO:20
DÖŞEMEALTI/ANTALYA/TURKEY (АНТАЛИЯ, ТУРЦИЯ)**

Телефон / *Telefon* : **+90 (242) 290 33 00**

Факс / *Fax* : **+90 (242) 290 34 00**

Е-mail : **info@hastrailer.com**

Web Site : <https://hastrailer.com/>

Подтвердил :

Onaylayan

**Уполномоченный
партнёр**

Yetkili Temsilci

Имя, фамилия / *adı* :

Адрес / *Adresi* :

Телефон / *Telefon* :

Факс / *Fax* :

Е-mail :

Web Site :

Штамп и подпись :

Kaşe ve İmza

**Сведения о
продукции**

Ürün Bilgileri

Торговое
наименование / *Ticari*
Adı :

Шасси № / *Şasi No.* :

Дата поставки
/ *Teslim Tarihi* :

Наименование
заказчика :

Müşterinin Adı

Подпись заказчика :

Müşterinin İmzası

КОНТАКТНЫЕ РЕКВИЗИТЫ

Центральная фабрика/ Merkez Fabrika

**H.A.S. DORSE FRİGORİFİK KASA ÜST YAPI PANEL VE
PREFABRİK YAPI SANAYİ VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ**

ANTALYA ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 3. KISIM 31. CADDE NO:20

DÖŞEMEALTI/ANTALYA/TURKEY (АНТАЛИЯ, ТУРЦИЯ)

+90 (242) 290 33 00

Kullanım klavuzunda bilgilere ilave teknik bir arıza gidermek için ihtiyaç duyulan ileri seviyedeki teknik bilgiler için aşağıdaki iletişim noktalarıyla irtibata geçiniz.

info@hastrailer.com

<https://hastrailer.com/>

Перед эксплуатацией прицепа прочтите настоящее руководство!

Продлите срок службы прицепу!